

[Text]

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Thursday, April 9, 1992

• 0938

**The Chairman:** A quorum is present so I call this meeting to order. This is Legislative Committee B discussing Bills C-51 and C-52.

Our witnesses this morning are from the Department of Indian Affairs and Northern Development. I'd like to introduce Mr. Hiram Beaubier and ask him to introduce his colleagues.

**Mr. P.H. (Hiram) Beaubier (Director General, Natural Resources Branch, Northern Affairs, Department of Indian Affairs and Northern Development):** With me is Brian Gibson, who is senior water analyst for the department, and Bruce Bergen, who is legal counsel to the department on this matter.

With permission, Mr. Chairman, I would like to give an overview statement with respect to the legislation and the reasons we wish to make these changes; to put that in the context of northern resources management and political evolution in the north, both in terms of devolution and claims; to spend a little bit of time spelling out exactly what it is we want to do with the legislation changes and why; to outline the consultative process we've been through; to explain to the committee why we think it's important to move ahead now; and then be available for questions. Is that to your satisfaction?

**The Chairman:** That would be fine.

**Mr. Beaubier:** I think it's important for the committee to recognize that the Department of Indian and Northern Affairs, and particularly the northern affairs component, while it is a federal department, it has responsibilities of a provincial nature. My branch in particular manages water, lands, forests, mines, minerals, and oil and gas. It is very akin to a provincial-type agency in the provinces. It's only because of the constitutional arrangements that exist between the federal government and the north that the federal government retains those powers and responsibilities. In the rest of Canada these would be done by the provinces, including water management.

• 0940

In 1987 the federal government published "A Northern Political and Economic Framework", which was its policy statement for northern constitutional development. Part of that was a fundamental principle of transferring provincial types of responsibilities to the territories at a time and a pace such that they are ready to accept them; and that's by their definition, not the federal government's definition. There have been significant transfers in the past and there continue to be ongoing discussions on transfer. One of the most notable, of course, is the Northern Oil and Gas Accord, the discussions with the Yukon and Northwest Territories for transferring authorities over oil and gas.

[Translation]

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le jeudi 9 avril 1992

**Le président:** Comme nous avons le quorum, je déclare la séance ouverte. Nous reprenons l'étude des projets de loi C-51 et C-52.

Nous avons comme témoins ce matin des représentants du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, et notamment M. Hiram Beaubier, à qui je demanderais de bien vouloir nous présenter ses collègues.

**M. P.H. (Hiram) Beaubier (directeur général, Direction générale des ressources naturelles, Affaires du Nord, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Je vous présente M. Brian Gibson, spécialiste principal de la gestion des eaux, et M. Bruce Bergen, notre conseiller juridique.

Si vous me le permettez, monsieur le président, je vais vous faire l'historique du projet de loi et des raisons pour lesquelles nous voulons apporter ces modifications, en insistant tout particulièrement sur les modalités de gestion des ressources naturelles et l'évolution de la situation politique en ce qui concerne la délégation de pouvoirs et les revendications territoriales. J'essayerai également de vous expliquer les raisons pour lesquelles nous tenons à apporter des modifications à la loi, et ce, dans les plus brefs délais, après quoi nous nous ferons un plaisir de répondre à vos questions.

**Le président:** Parfait.

**M. Beaubier:** Il convient de souligner tout d'abord que même si le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien est un ministère fédéral, ses attributions sont de nature provinciale. En effet, la direction dont je suis chargé assure la gestion des eaux, des terres, des forêts, des mines, des minéraux, du pétrole et du gaz, si bien qu'on peut l'assimiler à une agence provinciale. Ce n'est qu'en raison des ententes constitutionnelles conclues entre les autorités fédérales et le Nord que nous continuons à assumer ces responsabilités, alors que dans le reste du pays, elles relèvent toutes des autorités provinciales, notamment la gestion des eaux.

C'est en 1987 que le gouvernement fédéral a rendu publiques ses grandes orientations concernant l'avenir constitutionnel du Nord, qui comportaient entre autres le transfert d'attributions de titre provincial aux territoires à la date jugée opportune par ces derniers. Des transferts ont d'ores et déjà eu lieu et d'autres sont à l'étude. Ainsi, dans le cadre de l'accord sur le pétrole et le gaz du Nord, le pétrole et le gaz relèveraient des autorités du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.